

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1931-1932

Projet de Loi relatif à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions.

Projet de Loi amendé par la Chambre des Représentants.

(Voir les n^{os} 37 (session de 1919-1920), 12 (session de 1920-1921), 168 (session de 1930-1931), 96, 176 (session de 1931-1932), et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 23 décembre 1920, 12 janvier 1921 ; 3, 18 mars 21 avril et 22 juin 1932 ; les n^{os} 27 (session de 1920-1921), 134 (session de 1929-1930), 12, 21, 30, 99 (session de 1930-1931) et les Annales parlementaires du Sénat, séances des 9 et 10 décembre 1930 et 31 mars 1931.)

CHAPITRE PREMIER.

Dispositions générales.

ARTICLE PREMIER.

Sont seuls autorisés à fabriquer, réparer toutes armes à feu ou pièces de ces armes ou à en faire le commerce, à fabriquer des munitions ou à en faire le commerce ceux qui auront fait, conformément à l'article suivant, la déclaration de fabricant, de marchand d'armes ou de munitions ou d'artisan armurier.

ART. 2.

L'intéressé fait sa déclaration à l'Administration communale du lieu de la fabrique, du magasin ou de l'atelier.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1931-1932

Wetsontwerp op de vervaardiging van, den handel in en het dragen van wapenen en op den handel in munitie.

Wetsontwerp gewijzigd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

(Zie de n^{rs} 37 (zitting 1919-1920), 12 (zitting 1920-1921), 168 (zitting 1930-1931), 96, 176 (zitting 1931-1932), en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 23 December 1920, 12 Januari 1921 ; 3, 18 Maart, 21 April en 22 Juni 1932 ; de n^{rs} 27 (zitting 1920-1921), 134 (zitting 1929-1930), 12, 21, 30, 99 (zitting 1930-1931) en de Handelingen van den Senaat, vergaderingen van 9 en 10 December 1930 en 31 Maart 1931.)

EERSTE HOOFDSTUK.

Algemeene bepalingen.

EERSTE ARTIKEL.

Worden alleen gemachtigd vuurwapenen of onderdeelen daarvan te vervaardigen, te herstellen of daarin handel te drijven, munitie te vervaardigen of daarin handel te drijven, zij die, overeenkomstig het volgende artikel de aangifte hebben gedaan van wapen- of munitiefabrikant, van wapen of munitiehandelaar, of van wapenmaker.

ART. 2.

De belanghebbende doet zijn aangifte bij het gemeentebestuur van de plaats waar zijn fabriek, winkel of werkplaats is gelegen.

Celle-ci en fait mention sur un registre spécial et en délivre certificat au requérant.

CHAPITRE II.

Des armes.

PREMIERE SECTION.

Classification des armes.

ART. 3.

Sont réputés armes prohibées : les poignards et couteaux en forme de poignard, à l'exclusion des couteaux de chasse, les cannes à épée et cannes-fusils, les casse-tête, les fusils p'iants d'un calibre supérieur au calibre 20, les fusils dont le canon ou la crosse se démonte en plusieurs tronçons et toutes armes offensives cachées ou secrètes, qui ne seraient pas réputées armes de défense ou armes de guerre.

Sont réputées armes de défense : les pistolets, les revolvers et les pistolets automatiques.

Sont réputées armes de guerre, à l'exclusion des pistolets et revolvers, toutes armes à feu rayées ou armes blanches qui sont propres à servir à l'armement de troupes.

Sont réputées armes de chasse ou de sport, celles qui ne se classent dans aucune des catégories ci-dessus.

Un arrêté royal classera dans une des catégories indiquées ci-dessus les armes dont le type serait douteux.

DEUXIEME SECTION.

Des armes prohibées.

ART. 4.

Nul ne peut fabriquer, réparer, exposer en vente, vendre, distribuer

Dit bestuur maakt daarvan melding op een afzonderlijk register en levert daarvan aan verzoeker een getuig-schrift af.

HOOFDSTUK II.

Van de wapenen.

EERSTE AFDEELING.

Rangschikking van de wapenen.

ART. 3.

Worden geacht verboden wapenen te zijn : dolken en dolkmessen, met uitsluiting van jachtmessen, degen-stokken en geweerstokken, knotsen, vouwgeweeren boven kaliber 20, geweren waarvan de loop of de kolf in verschillende deelen kan worden uiteengenomen en alle verdoken of geheime aanvalswapenen die niet als verweerwapenen of oorlogswapenen mochten beschouwd zijn.

Worden geacht verweerwapenen te zijn : pistolen, revolvers en automatische pistolen.

Worden geacht oorlogswapenen te zijn : met uitzondering van pistolen en revolvers, alle vuurwapenen met getrokken loop of blanke wapenen die kunnen dienen voor de bewapening der troepen.

Worden geacht jacht- of sportwapenen te zijn : die welke tot geen van bovenstaande categorieën behooren.

Wapenen van twijfelachtig model worden bij Koninklijk besluit in een van bovenstaande categorieën gerangschikt.

TWEEDE AFDEELING.

Van verboden wapenen.

ART. 4.

Niemand mag verboden wapenen vervaardigen, herstellen, te koop stel-

importer ou transporter des armes prohibées, en tenir en dépôt ou en être porteur.

Ces armes seront dans les cas prévus ci-dessus, saisies, confisquées et détruites.

La prohibition prévue ne s'applique pas, dans les conditions à déterminer par le Gouvernement, aux fusils pliants fabriqués pour l'exportation ou aux autres armes prohibées dont la fabrication pour l'exportation serait autorisée par arrêté royal.

TROISIEME SECTION.

Des armes de défense.

ART. 5.

Sauf le cas d'exportation directe par le vendeur ou le cédant, nul ne peut vendre ou céder une arme à feu de défense qu'aux fabricants ou marchands d'armes, aux artisans armuriers et aux personnes munies d'une autorisation de l'acquérir. Cette autorisation leur est délivrée par le commissaire de police ou à son défaut par le commandant de gendarmerie du domicile de l'acquéreur ou, si celui-ci n'est pas domicilié en Belgique, par le commissaire de police ou le commandant de gendarmerie du domicile du vendeur ou cédant.

Si l'autorisation est refusée le demandeur pourra s'adresser au Procureur du Roi qui pourra accorder l'autorisation.

Toute vente ou cession d'armes de défense à des particuliers de moins de dix-huit ans est interdite.

len, verkoopen, uitdeelen, invoeren of vervoeren, opslaan of dragen.

In de hierboven voorziene gevallen, zullen die wapenen worden in beslag genomen, verbeurd verklaard en vernietigd.

De voorziene verbodsbepaling geldt niet, in de door de Regeering te bepalen voorwaarden, voor de vouwgeweren vervaardigd, met het oog op den uitvoer, of voor de andere verboden wapenen waarvan de vervaardiging, met het oog op den uitvoer, bij Koninklijk besluit mocht gemachtigd zijn.

DERDE AFDEELING.

Van verweerwapenen.

ART. 5.

Behoudens het geval van rechtstreekschen uitvoer door den verkooper of den afstanddoener, mag een tot verweer dienend vuurwapen slechts verkocht of afgestaan worden aan wapenfabrikanten of handelaars, aan wapenmakers en aan de personen voorzien van een machtiging tot aankoop. Die machtiging wordt hun afgeleverd door den commissaris van politie, of bij diens ontstentenis, door den commandant der rijkswacht van de woonplaats van den aankoper of, indien deze niet zijn woonplaats in België heeft, door den commissaris van politie of den commandant der rijkswacht van de woonplaats van den verkooper of den afstanddoener.

Wordt de machtiging geweigerd, dan kan de aanvrager zich wenden tot den Procureur des Konings die de machtiging kan verleen.

Elke verkoop of afstand van verweerwapenen aan particulieren onder achttien jaar is verboden.

ART. 6.

Les personnes n'ayant pas fait la déclaration de fabricant ou marchand d'armes ou d'artisan armurier, ne pourront importer des armes à feu de défense que si elles sont munies de l'autorisation de les acquérir conformément à l'article 5 ou d'une autorisation de les importer.

ART. 7.

Nul ne pourra porter une arme de défense si ce n'est pour un motif légitime et moyennant permis à délivrer par le Procureur du Roi de l'arrondissement du domicile ou à défaut de domicile en Belgique, par le Ministre de la Justice.

Ce permis, qui peut être révoqué en tout temps, contient mention des conditions auxquelles est subordonné le port d'arme.

Il devra être porté en même temps que l'arme.

QUATRIEME SECTION.

Des armes de guerre.

ART. 8.

Sauf le cas d'exportation directe par le vendeur ou cédant, on ne peut vendre ou céder une arme à feu de guerre qu'aux fabricants ou marchands d'armes, aux artisans armuriers et aux personnes munies de l'autorisation prévue aux articles 11 et 12.

ART. 9.

L'importation des armes à feu de guerre n'est permise qu'aux fabricants ou marchands d'armes, aux artisans armuriers et aux personnes qui bénéficient de l'autorisation visée à l'article 11 de détenir l'arme importée.

ART. 6.

De personen die de aangifte van wapenfabrikant, van wapenhandelaar of van wapenmaker niet gedaan hebben, mogen geen vuurwapenen voor verweer invoeren, tenzij zij in bezit zijn van de machtiging overeenkomstig artikel 5, om dezelve aan te koopen, of van een machtiging om ze in te voeren.

ART. 7.

Niemand mag een verweerwapen dragen tenzij om een wettige reden en mits een machtiging te verleenen door den Procureur des Konings van het arrondissement der woonplaats of, bij gebreke van woonplaats in België, door den Minister van Justitie.

Deze machtiging die te allen tijde kan worden ingetrokken, vermeldt de voorwaarden waaraan het dragen van het wapen afhankelijk wordt gesteld.

Zij moet samen met het wapen gedragen worden.

VIERDE AFDEELING.

Van oorlogswapenen.

ART. 8.

Behoudens het geval van rechtstreekschen uitvoer door den verkooper of den afstanddoener, mag een oorlogsvuurwapen slechts verkocht of afgestaan worden aan wapenfabrikanten of wapenhandelaars, aan wapenmakers en aan de personen voorzien van de bij de artikelen 11 en 12 bedoelde machtiging.

ART. 9.

Invoer van oorlogsvuurwapenen is slechts toegelaten aan wapenfabrikanten of wapenhandelaars, aan wapenmakers en aan de personen voorzien van de machtiging, bepaald bij artikel 11, om het ingevoerde wapen voorhanden te hebben.

ART. 10.

Il est interdit de porter une arme de guerre sans motif légitime.

ART. 11.

La détention des armes à feu de guerre est interdite aux particuliers, sauf autorisation du Gouverneur de la province.

ART. 12.

Sont interdits tous exercices collectifs destinés à enseigner aux particuliers le maniement des armes de guerre.

Toutefois, le Gouverneur de la province pourra les autoriser à certains jours et lieux déterminés en spécifiant l'endroit où les armes et munitions devront être déposées dans l'intervalle.

CINQUIEME SECTION.

Des armes de chasse ou de sport.

ART. 13.

Le port d'une arme de chasse ou de sport n'est permis qu'à celui qui peut justifier d'un motif légitime.

SIXIEME SECTION.

Dispositions communes à certaines armes.

ART. 14.

Toute personne possédant ou s'étant procuré en dehors des conditions prévues à l'article 5, une arme à feu de défense ou de guerre est tenue de la faire immatriculer dans les conditions et délais à déterminer par arrêté royal.

Un certificat constatant l'accomplissement de cette formalité lui sera délivré; ce certificat sera présenté à toute réquisition.

ART. 10.

Het is verboden zonder wettige reden een oorlogswapen te dragen.

ART. 11.

Het voorhanden hebben van oorlogsvuurwapenen is aan particulieren verboden, behoudens machtiging vanwege den Gouverneur der provincie.

ART. 12.

Worden verboden alle collectieve oefeningen bestemd om particulieren te onderrichten in het hanteeren van oorlogswapenen.

De Gouverneur der provincie kan deze evenwel toelaten, op sommige bepaalde dagen en plaatsen, met nadere aanduiding van de plaats waar de wapenen en de munitie middelerwijl moeten bewaard worden.

VIJFDE AFDEELING.

Van jacht- en sportwapenen.

ART. 13.

Het dragen van een jacht- of sportwapen is enkel toegelaten aan hem die een wettige reden kan doen gelden.

ZESDE AFDEELING.

Bepalingen welke gemeen zijn aan sommige wapenen.

ART. 14.

Alwie, buiten de voorwaarden voorzien bij artikel 5, een vuurwapen voor verweer of een oorlogsvuurwapen bezit of zich heeft aangeschaft, is gehouden het te doen inschrijven op de wijze en binnen de termijnen bij Koninklijk besluit te bepalen.

Een getuigschrift waaruit de vervulling van deze formaliteit blijkt, wordt hem afgeleverd; dit getuigschrift moet op elk verzoek worden vertoond.

CHAPITRE III.

Des munitions.

ART. 15.

Il est interdit de vendre ou de céder à des particuliers des munitions d'armes de défense ou de guerre si ce n'est pour l'arme faisant l'objet de l'autorisation prévue aux articles 5 ou 11 ou de l'immatriculation visée à l'article 14, et sur présentation du document.

CHAPITRE IV.

Des dépôts d'armes et de munitions.

ART. 16.

Sauf le cas prévu à l'article 12, il est interdit à toute personne n'étant ni fabricant ni marchand d'armes, de posséder un dépôt d'armes de défense ou de guerre sans l'autorisation toujours révocable du Procureur du Roi.

Cette disposition s'applique également aux dépôts de munitions destinées aux armes visées ci-dessus.

CHAPITRE V.

Des sanctions.

ART. 17.

Les contrevenants aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris pour son exécution seront punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 100 francs à 5,000 francs, ou d'une de ces peines seulement.

Seront punis des mêmes peines ceux qui, par la déclaration prévue à l'article 2, se seront attribués faussement la qualité de fabricant ou de marchand ou d'artisan armurier.

HOOFDSTUK III.

Van de munitie.

ART. 15.

Het is verboden aan particulieren munitie voor verweer- of oorlogswapenen te verkoopen of af te staan, tenzij voor het wapen waardoor de bij de artikelen 5 of 11 voorziene machtiging werd verleend of de bij artikel 14 bedoelde inschrijving wordt voorzien, en op vertoon van het bescheid.

HOOFDSTUK IV.

Van opslagplaatsen van wapenen en van munitie.

ART. 16.

Behoudens het geval voorzien bij artikel 12, is het aan iederen persoon die noch wapenfabrikant noch wapenhandelaar is, verboden verweer- of oorlogswapenen op te slaan, zonder de steeds herroepbare machtiging vanwege den Procureur des Konings.

Deze bepaling is mede van toepassing op de opslagplaatsen van munitie bestemd voor hooger bedoelde wapenen.

HOOFDSTUK V.

Strafbepalingen.

ART. 17.

Zij die de bepalingen van deze wet of van de voor haar uitvoering genomen besluiten overtreden, worden gestraft met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met een geldboete van 100 frank tot 5,000 frank, of met een dezer straffen alleen.

Met dezelfde straffen worden gestraft zij die, door middel van de bij artikel 2 voorziene aangifte, zich ten onrechte de hoedanigheid van fabrikant, handelaar of wapenmaker toeëigenen.

Par dérogation à l'article 42 du Code pénal la confiscation pourra être prononcée même si l'arme n'appartient pas au condamné.

ART. 18.

Les dispositions des articles 198, 199 et 202 du Code pénal relatives aux ports d'armes seront applicables aux autorisations prévues par la présente loi.

ART. 19.

En cas de récidive dans les deux ans, les fabricants, les marchands d'armes ou de munitions ou les artisans armuriers pourront être condamnés à la fermeture temporaire ou définitive de la fabrique, de l'atelier ou du magasin.

ART. 20.

Toutes les dispositions du livre Ier du Code pénal auxquelles il n'est pas dérogé par la présente loi, sont applicables aux infractions prévues par cette loi ou par les arrêtés pris pour son exécution.

ART. 21.

Les sanctions prévues par la loi générale du 26 août 1822 et la loi du 6 avril 1843 sur la répression de la fraude en matière de douane, sont applicables aux importations d'armes effectuées en violation des prescriptions de la présente loi ou des arrêtés qui en règlent l'exécution.

CHAPITRE VI.

Des exceptions.

ART. 22.

Les interdictions prévues aux articles 4, 8 et 11 de la présente loi ne

Bij afwijking van artikel 42 van het Strafwetboek, kan de verbeurdverklaring worden uitgesproken, zelfs indien het wapen niet het eigendom van den veroordeelde is.

ART. 18.

De bepalingen van de artikelen 198, 199 en 202 van het Wetboek van strafrecht op de wapenverloven zijn van toepassing op de bij deze wet voorziene machtigingen.

ART. 19.

Bij herhaling binnen de twee jaar, kunnen de fabrikanten, de wapen- of munitiehandelaren en de wapenmakers veroordeeld worden tot de tijdelijke of definitieve sluiting van hun fabriek, werkplaats of winkel.

ART. 20.

Al de bepalingen van boek I van het Wetboek van strafrecht, waarvan bij deze wet niet wordt afgeweken, zijn van toepassing op de overtredingen voorzien bij deze wet of bij de voor haar uitvoering genomen besluiten.

ART. 21.

De straffen voorzien bij de algemeene wet van 26 Augustus 1822 en bij de wet van 6 April 1843 op de beteugeling van bedrog in toezaken, zijn van toepassing op den invoer van wapenen in strijd met de bepalingen dezer wet of de voor haar uitvoering genomen besluiten.

HOOFDSTUK VI.

Van de uitzonderingen.

ART. 22.

De verbodsbepalingen voorzien bij de artikelen 4, 8 en 11 dezer wet, zijn

s'appliquent pas aux armes de panoplie ou de collection.

Les dispositions de la présente loi ne s'appliquent pas aux commandes d'armes ou de munitions pour l'État ou les administrations publiques.

Elles ne s'appliquent pas non plus aux agents de l'autorité ou de la force publique qui portent en service ou détiennent, pour le service, une arme faisant partie de leur équipement réglementaire.

CHAPITRE VII.

Dispositions diverses.

ART. 23.

En cas d'émeutes, d'attroupements suspects ou d'atteintes portées à la paix publique, le Bourgmestre ou le Gouverneur peuvent ordonner la fermeture ou l'évacuation de tous magasins ou dépôts d'armes ou de munitions et le transfert de celles-ci en un lieu indiqué par eux, à charge pour l'État d'indemniser le propriétaire des armes et des munitions évacuées dans le cas où elles n'auraient pu lui être restituées ou auraient été détériorées.

ART. 24.

Indépendamment des autres officiers de police judiciaire, le directeur et les agents du banc d'épreuves et les inspecteurs des explosifs, commissionnés en qualité d'officiers de police judiciaire, auront le droit de rechercher et de constater les infractions à la présente loi et au règlement pris pour son exécution.

ART. 25.

Un arrêté royal réglera les mesures destinées à assurer la constatation des ventes ou cessions d'armes à feu ou de munitions effectuées par les fabricants

niet van toepassing op de wapenen voor wapenrekken of verzamelingen.

De bepalingen dezer wet zijn niet van toepassing op de bestellingen van wapenen of van munitie voor den Staat of voor de openbare besturen.

Zij zijn evenmin van toepassing op de ambtenaren van het openbaar gezag of van de openbare macht, die een wapen dat tot hun voorgeschreven uitrusting behoort, in dienst bij zich hebben of voor den dienst voorhanden hebben.

HOOFDSTUK VII.

Onderscheidene bepalingen.

ART. 23.

In geval van mouterij, verdachte samensholing of inbreuk op de openbare orde, kan de Burgemeester of de Gouverneur sluiting of ontruiming gelasten van al de winkels of opslagplaatsen van wapenen of van munitie en deze doen overbrengen naar een door hem aangewezen plaats, mits schadeloosstelling, door den Staat, van den eigenaar der weggeruimde wapenen en munitie, in geval deze hem niet konden teruggeschonken worden of mochten beschadigd zijn.

ART. 24.

Behalve de overige officieren der gerechtelijke politie, hebben de directeur en de beambten van de proefbank en de toezichters over de springstoffen, gecommisionneerd als officieren der gerechtelijke politie, het recht de overtredingen van deze wet en van de voor haar uitvoering genomen verordening op te sporen en vast te stellen.

ART. 25.

De maatregelen te treffen met het oog op de vaststelling van verkoop of afstand van vuurwapenen of van munitie gedaan door fabrikanten en

et marchands, ou artisans armuriers, soit à des particuliers, soit entre eux.

ART. 26.

Le Gouvernement peut étendre en tout ou en partie aux armes autres que les armes à feu, les dispositions des articles 1^{er}, 2, 5, 6, 8, 9, 11, 14 et 25.

ART. 27.

Un arrêté royal déterminera les mesures d'exécution de la présente loi, notamment :

1^o Le délai dans lequel les personnes visées devront faire la déclaration prévue à l'article 2;

2^o La forme du registre et le texte de la déclaration et du certificat prévus à l'article 2;

3^o La forme et les conditions des autorisations prévues par la présente loi;

4^o La forme des documents prévus aux articles 14, 15 et 16.

ART. 28.

Les articles 316 à 318 du Code pénal, la déclaration du Roi du 23 mars 1728, le décret du 2 nivôse an XIV, la loi du 26 mai 1876 sont abrogés.

Bruxelles, le 22 juin 1932.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

MAX HALLET.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

D. BOUCHERY.

A. VAN HOECK.

handelaren, of wapenmakers, hetzij aan particulieren, hetzij onderling, worden bij Koninklijk besluit verordend.

ART. 26.

De Regeering kan de toepassing van de bepalingen van de artikelen 1, 2, 5, 6, 8, 9, 11, 14 en 25, geheel of gedeeltelijk uitbreiden tot andere wapenen dan vuurwapenen.

ART. 27.

Een Koninklijk besluit bepaalt de maatregelen van tenuitvoerlegging van deze wet, namelijk :

1^o Den termijn binnen denwelke de bedoelde personen de bij artikel 2 voorziene aangifte moeten doen;

2^o Den vorm van het register en den tekst van de bij artikel 2 voorziene aangifte en getuigschrift;

3^o Den vorm en de voorwaarden van de bij deze wet voorziene machtigingen;

4^e Den vorm der bescheiden voorzien bij de artikelen 14, 15 en 16.

ART. 28.

De artikelen 316 tot 318 van het Wetboek van strafrecht, de « déclaration du Roi » van 23 Maart 1728, het decreet van 2 nivôse jaar XIV, en de wet van 26 Mei 1876 zijn ingetrokken.

Brussel, 22 Juni 1932.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*